

RUS	KAZ
<p align="center"><b>ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ И УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ В АКЦИИ VARTA «Больше энергии — ярче жизнь, круче отдых! Выиграй отпуск на миллион!» (далее – «Правила Акции»)</b></p> <p><b>1. Общие положения</b></p> <p><b>1.1. Общие сведения об Акции:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Акция направлена на создание позитивного имиджа и повышения узнаваемости бренда “VARTA”.</li> <li>- Организатором Акции является ТОО «Дудар», далее - Организатор.</li> <li>– Участники Акции обязаны соблюдать требования, связанные с участием в Акции и получением подарков, в порядке и сроки, установленными Правилами Акции.</li> </ul> <p><b>1.2. Территория проведения Акции:</b></p> <p>Республика Казахстан.</p> <p><b>1.3. Участие в Акции:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Участником Акции может стать гражданин Республики Казахстан, достигший возраста восемнадцати лет, согласившийся с Правилами Акции (далее – «Участник»).</li> <li>– В Акции не имеют права участвовать работники ТОО «Дудар» и ТОО «TAG media», их ближайшие родственники, а также физические лица, с которыми у</li> </ul>	<p align="center"><b>«Энергияң көп болса — өмірің жарқын, демалысың керемет! Миллионға демалыс ұтып ал!» VARTA АКЦИЯСЫН ӨТКІЗУ ЕРЕЖЕЛЕРІ МЕН ҚАТЫСУ ЕРЕЖЕЛЕРІ (бұдан әрі – «Акция Ережелері»)</b></p> <p><b>1. Жалпы ережелер</b></p> <p><b>1.6. Акция туралы жалпы мәліметтер:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Акция «VARTA» брендінің оң имиджін қалыптастыруға және танымалдылығын арттыруға бағытталған.</li> <li>- Акцияны ұйымдастырушы «Дудар» ЖШС болып табылады, бұдан әрі - Ұйымдастырушы.</li> <li>– Акцияның Қатысушылары Акция Ережелерінде белгіленген тәртіппен және мерзімдерде Акцияға қатысуға және сыйлықтар алуға байланысты талаптарды сақтауға міндетті.</li> </ul> <p><b>1.7. Акцияны өткізу аумағы:</b></p> <p>Қазақстан Республикасы.</p> <p><b>1.8. Акцияға қатысу:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Акцияға он сегіз жасқа толған, акция Ережелерімен келіскен Қазақстан Республикасының азаматы қатысушы бола алады (бұдан әрі – Қатысушы).</li> <li>– Акцияға «Дудар» ЖШС және «TAG media» ЖШС қызметкерлері, олардың жақын туыстары, сондай-ак</li> </ul>

Организатора заключены гражданско-правовые договоры на выполнение работ и/или оказание услуг и иные договоры.

- Принимая участие в Акции, в Telegram-боте <https://t.me/TestVartaBot> (далее по тексту – «чат-бот») участник дает свое согласие на сбор, обработку, хранение, использование своих персональных данных Организатором и третьими лицами, непосредственно связанных с осуществлением настоящей Акции, а так же на обмен персональных данных между ними в целях проведения Акции, вручения и доставки подарков, опубликования результатов Акции в виде размещения ФИ и последних двух цифр номера абонента на сайте: <https://varta-promo.kz/>.

#### 1.4. Сроки проведения Акции

- Акция проводится с 20 марта по 16 мая 2025 года включительно.
- Промежуточные розыгрыши призов проводятся в следующие даты:
  - 28.03.2025
  - 04.04.2025
  - 11.04.2025
  - 18.04.2025
  - 25.04.2025
  - 02.05.2025
  - 08.05.2025
  - 16.05.2025
- Промежуточные результаты и главный результат необходимо отслеживать на сайте <https://varta-promo.kz/>.

Ұйымдастырушымен жұмыстарды орындауға және/немесе қызметтер көрсетуге азаматтық-құқықтық шарттар және өзге де шарттар жасалған жеке тұлғалар қатысуға құқылы емес.

- Акцияға қатыса отырып, <https://t.me/TestVartaBot> Telegram-ботта (бұдан әрі мәтін бойынша – «чат-бот») қатысушы осы акцияны жүзеге асыруға тікелей байланысты Ұйымдастырушының және үшінші тұлғалардың өзінің дербес деректерін жинауға, өңдеуге, сақтауға, пайдалануына, сондай-ақ, Акцияны өткізу, сыйлықтарды тапсыру және жеткізу, Акция нәтижелерін ФИ және <https://varta-promo.kz/> сайтында абоненттің нөмірінің соңғы екі цифрын орналастыру түрінде жариялау мақсатында олардың арасында дербес деректер алмасуға өзінің келісімін береді.

#### 1.4. Акцияны өткізу мерзімі

- Акция 2025 жылдың 20 наурызы мен 16 мамырын қоса алғандағы аралықта өткізіледі.
- Жұлделердің аралық ұтыс ойындары келесі күндері өткізіледі:
  - 28.03.2025
  - 04.04.2025
  - 11.04.2025
  - 18.04.2025
  - 25.04.2025
  - 02.05.2025
  - 08.05.2025
  - 16.05.2025
- Аралық нәтижелер мен негізгі нәтижені <https://varta-promo.kz/> сайтынан бақылап отыру керек. Сыйлықтар беру мерзімі: 2025 жылғы 01 сәуірден бастап 30

Срок выдачи подарков: с 01 апреля по 30 мая 2025 года включительно.

### 1.5. Исключение Участников из Проекта:

Участие будет аннулировано по следующим причинам:

- Участник не достиг возраста 18 лет;
- Участник не является гражданином Республики Казахстан;
- Участник зарегистрировал в чат-боте несколько фиктивных аккаунтов на свое имя;
- Участник использовал недобросовестные методы для увеличения шанса на победу в Акции.

## 2. Участие в Акции

### 2.1. Для участия в Акции необходимо:

- Соответствовать требованиям, указанным в пункте 1.3 Правил Проекта.
- Приобрести продукцию VARTA на сумму от 3000 тг и выше в любой точке продаж и получить фискальный чек, подтверждающий совершение покупки. Чеки из интернет-магазинов также участвуют в акции, если в них указано наименование товара и стоимость покупки.
- Пройти регистрацию в чат-боте, для чего после прохождения дисклеймера 18+ заполнить форму регистрации в соответствующем разделе;
- Заполнить обязательные поля анкеты:
  - имя
  - фамилия
  - номер сотового телефона;

мамырды қоса алғанда.

### 1.5. Қатысушыларды Жобадан шығару:

Қатысу келесі себептер бойынша жойылатын болады:

- Қатысушы 18 жасқа толмаған;
- Қатысушы Қазақстан Республикасының азаматы болып табылмайды;
- Мүше чат-ботта өз атына бірнеше жалған аккаунттарды тіркеген;
- Қатысушы Акцияда жеңіске жету мүмкіндігін арттыру үшін жосықсыз әдістерді пайдаланды.

## 2. Акцияға қатысу

### 2.1. Акцияға қатысу үшін:

- Жоба Ережелерінің 1.3-тармағында көрсетілген талаптарға сәйкес болуы керек.
- Кез-келген сату нүктесінен VARTA өнімдерін 3000 тг және одан жоғары сомаға сатып алу және сатып алуды растайтын фискалдық чекті алу. Интернет-дүкендерден алынған чектер, егер олар тауардың атауы мен сатып алу құнын көрсетсе, акцияға қатысады.
- Чат-ботта тіркеуден өту, ол үшін 18+ дисклеймерден өткеннен кейін тиісті бөлімде тіркеу нысанын толтыру қажет;
- Міндетті сауалнама өрістерін толтыру керек:
  - аты
  - тегі
  - ұялы телефон нөмірі;
  - қатысушының Акция Ережелерімен келісуі

- согласие участника с Правилами Акции
- Загрузить фото своего чека в чат-бот.
- \*Список городов проведения Акции: Национально (РК)

Если Участник не заполняет какое-либо из обязательных полей, Организатор имеет полное право исключить участника.

#### **Условия:**

- Загруженный чек с продукцией VARTA на сумму от 3000 тг предоставляет возможность стать участником Акции и получить подарок.
- Каждую неделю Организатор будет рандомно выбирать обладателей промежуточных подарков.
- Чек обязательно должен быть получен в период проведения Акции, и должен содержать продукт VARTA.
- В Акции участвуют следующие товары VARTA: батарейки, перезаряжаемые батарейки, фонари, аккумуляторы, зарядные устройства, power bank.
- По окончании срока Акции, среди всех Участников Акции за весь период, посредством рандомайзера будут определены 3 победителя, которые получают Главные призы – сертификаты на отпуск на 1 000 000 тг. Денежный эквивалент подарков победителям не выдается.

### **3. Призовой фонд**

#### **3.1 Всего за период Акции будет разыграно:**

- power bank - 35 штук
- фонарь - 14 штук
- годовой запас батареек - 21 штука
- плед - 21 штука
- 3 сертификата на отпуск на 1 000 000 тенге.

- Чек фотосуретін чат-ботқа жүктеу.

- \* Акция өткізілетін қалалардың тізімі: Ұлттық (ҚР)

Егер Қатысушы міндетті өрістердің ешқайсысын толтырмаса, Ұйымдастырушы қатысушыны алып тастауға толық құқылы.

#### **Шарттары:**

- 3000 теңгеден басталатын сомаға VARTA өнімдерін алғаны туралы жүктелген чек Акцияның қатысушысы болуға және сыйлық алуға мүмкіндік береді.
- Әр апта сайын Ұйымдастырушы аралық сыйлықтардың иелерін кездейсоқ әдіспен таңдайтын болады.
- Чек Акция кезінде алынуы керек және VARTA өнімінен тұратын болуы керек.
- Ақцияға келесі VARTA өнімдері қатысады: батареялар, қайта зарядталатын батареялар, шамдар, аккумуляторлар, зарядтағыштар, power bank.
- Ақция мерзімі аяқталғаннан кейін Ақцияның барлық Қатысушылары арасында рандомайзер арқылы 3 жеңімпаз анықталады, олар Бас жүлде - 1 000 000 теңгеге демалысқа сертификат алады. Жеңімпаздарға сыйлықтардың ақшалай баламасы берілмейді.

### **3. Жүлде қоры**

#### **3.1 Ақция кезеңінде келесілер ойнатылады:**

- power bank - 35 дана
- шам - 14 дана
- батареялардың жылдық қоры - 21 дана
- жамылғы - 21 дана
- 1 000 000 теңгеге демалысқа арналған 3 сертификат.

### **3.2. Схема определения победителей для вручения подарков**

- Каждую неделю в указанные сроки из числа участников, зарегистрировавшихся в чат-боте и отправивших свои чеки, методом случайного выбора выявляется 13 победителей.
- Каждая корректно зарегистрированная фотография чека имеет 1 шанс на получение подарка.
- Определение победителей для вручения подарков проводится с использованием специальной компьютерной программы, основанной на принципе случайной выборки.
- Результаты проведения определения победителей для вручения подарков оформляются соответствующим протоколом.
- Списки победителей будут опубликованы на сайте <https://varta-promo.kz/> еженедельно в течение периода Акции.

### **3.3. Схема объявления победителей:**

- Участники информируются о присвоении подарка анонсом на сайте <https://varta-promo.kz/> на еженедельной основе.
- В течение 5 рабочих дней после выявления победителей, им будет отправлено сообщение/поступит звонок на номер, указанный при регистрации в чат-боте от представителей Организатора с информацией о том, как получить свой приз.

### **3.4. Сыйлықтарды табыстау үшін жеңімпаздарды анықтау схемасы**

- Әр апта сайын көрсетілген мерзімде чат-ботқа тіркелген және чектерін жіберген қатысушылар арасынан кездейсоқ таңдау әдісімен 13 жеңімпаз анықталады.
- Чектің әрбір дұрыс тіркелген фотосуреті сыйлық алуға 1 мүмкіндік береді.
- Сыйлық беру үшін жеңімпаздарды анықтау кездейсоқ іріктеу қағидасына негізделген арнайы компьютерлік бағдарламаны қолдану арқылы жүзеге асырылады.
- Сыйлықтарды табыстау үшін жеңімпаздарды анықтау нәтижелері тиісті хаттамамен ресімделеді.
- Жеңімпаздардың тізімі Акция кезеңінде апта сайын <https://varta-promo.kz/> сайтында жарияланады.

### **3.5. Жеңімпаздарды жариялау схемасы:**

- Қатысушылар апта сайынғы негізде хабарландыру арқылы сыйлықты беру туралы <https://varta-promo.kz/> сайтында хабардар етіледі.
- Жеңімпаздар анықталғаннан кейін 5 жұмыс күні ішінде оларға Ұйымдастырушының өкілдерінен чат-ботта тіркелу кезінде көрсетілген нөмірге өз жұлдесін қалай алуға болатыны туралы ақпаратпен хабарлама жіберіледі/қоңырау түседі.

## **4. Жоба Қатысушыларының құқықтары мен міндеттері**

#### **4. Права и обязанности Участников Проекта**

##### **4.1. Участники имеют право:**

- Знакомиться с Правилами Акции и получать информацию из источников, упомянутых в настоящих Правилах.
- Принимать участие в порядке, определенном настоящими Правилами.

##### **4.2. Участники обязаны:**

- Быть гражданами Республики Казахстан, достигшими возраста восемнадцати лет. Соблюдать требования, установленные Правилами, выполнять все действия, связанные с участием в Акции и получением подарков, в порядке и сроки, установленные Правилами, а также нести все риски и последствия несоблюдения указанных положений.
- Нести персональную ответственность за достоверность предоставленной ими информации.
- Нести иные права и обязанности, предусмотренные настоящими Правилами и действующим законодательством Республики Казахстан.
- Участники перед вручением подарка обязаны идентифицировать свою личность и возраст посредством предоставления идентифицирующего документа.

4.3. Участник дает свое согласие на сбор, обработку, хранение, использование своих персональных данных Организатором и третьими лицами, непосредственно связанных с

##### **4.1. Қатысушылар құқылы:**

- Акция Ережелерімен танысуға және осы Ережелерде аталған көздерден ақпарат алуға.
- Осы Ережелерде айқындалған тәртіппен қатысуға.

##### **4.2.Қатысушылар міндетті:**

- Он сегіз жасқа толған Қазақстан Республикасының азаматтары болуға. Ережелерде белгіленген талаптарды сақтауға, Акцияға қатысуға және сыйлықтар алуға байланысты барлық әрекеттерді Ережелерде белгіленген тәртіппен және мерзімдерде орындауға, сондай ақ аталған ережелерді сақтамаудың барлық тәуекелдері мен салдарын көтеруге.
- Берілген ақпараттың дұрыстығы үшін дербес жауапты болуға.
- Осы Ережелерде және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген өзге де құқықтар мен міндеттерді атқаруға құқылы.
- Қатысушылар сыйлықты тапсырар алдында сәйкестендіру құжатын ұсыну арқылы өздерінің жеке басын және жасын сәйкестендіруге міндетті.

4.3. Қатысушы осы Акцияны жүзеге асыруға тікелей байланысты Ұйымдастырушының және үшінші тұлғалардың өзінің дербес деректерін жинауға, өңдеуге, сақтауға, пайдалануына, сондай-ақ Акция өткізу, сыйлықтарды тапсыру және жеткізу, Акция нәтижелерін жариялау мақсатында олардың арасында дербес деректер алмасуға өзінің келісімін береді.

осуществлением настоящей Акции, а также на обмен персональных данных между ними в целях проведения Акции, вручения и доставки подарков, публикации результатов Акции.

#### **4.4. Организатор вправе:**

- Организатор оставляет за собой право в течение периода проведения Акции вносить изменения в настоящие Правила и досрочно завершить Аксию. При этом информация о любых изменениях настоящих Правил размещается на Сайте.
- Отказать Участнику в выдаче подарка в случае установления факта несоблюдения им настоящих Правил.
- Отказать Участнику в рассмотрении претензии в связи с неполучением подарка, если Участник отказался от получения подарка или не предоставил точную информацию для отправки подарка.
- Потребовать у Участников необходимую информацию и документы в случаях, предусмотренных настоящими Правилами, а также иные документы для предоставления в государственные органы.
- Организатор не вправе предоставлять информацию об Участниках третьим лицам для целей, не связанных с проведением Акции, за исключением случаев, предусмотренных настоящими Правилами и законодательством Республики Казахстан.

#### **4.5. Организатор обязан:**

#### **4.4. Ұйымдастырушы құқылы:**

- Ұйымдастырушы Аксианы өткізу кезеңінде осы Ережеге өзгерістер енгізу және Аксианы мерзімінен бұрын аяқтау құқығын өзіне қалдырады. Бұл ретте осы Ережелердің кез-келген өзгерістері туралы ақпарат сайтта орналастырылады.
- Қатысушыға осы Ережелерді сақтамау фактісі анықталған жағдайда сыйлық беруден бас тартуға.
- Егер Қатысушы сыйлық алудан бас тартса немесе сыйлық жіберу үшін нақты ақпарат бермесе, Қатысушыға сыйлықты алмауына байланысты шағымды қараудан бас тартуға.
- Осы Ережелерде көзделген жағдайларда қатысушылардан қажетті ақпарат пен құжаттарды, сондай-ақ мемлекеттік органдарға ұсыну үшін өзге де құжаттарды талап етуге.
- Осы Ережелерде және Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген жағдайларды қоспағанда, Ұйымдастырушының Аксианы өткізуге байланысты емес мақсаттар үшін Қатысушылар туралы ақпаратты үшінші тұлғаларға беруге құқығы жоқ.

#### **4.5. Ұйымдастырушы міндетті:**

- Аксианы осы Ережеге сәйкес өткізуге;
- Аксиа шарттарын орындаған және рандомайзерде таңдалған Қатысушыларға осы Ережеге сәйкес сыйлықтарын беруге;

- Провести Акцию в соответствии с настоящими Правилами;
- Выдать подарки Участникам, выполнившим условия Акции и выбранными в рандомайзере, в соответствии с настоящими Правилами;
- Аннулировать выигрыш Участника, если при проверке документов будет выявлено, что возраст Участника младше возраста 18 лет.

**5. Признаются некорректными, не учитываются и не регистрируются чеки:**

- Фото, размещенные лицами, не соответствующими требованиям, установленным настоящими Правилами.
- Фото, которые были зарегистрированы за пределами периода приема заявок на участие в Акции.
- Фото, зарегистрированные повторно как от одного, так и от разных Участников.
- Фото, по которым ранее был получен хотя бы один подарок в соответствии с условиями настоящих Правил.

- Егер құжаттарды тексеру кезінде Қатысушының жасы 18 жасқа толмағандығы анықталса, Қатысушының ұтысының күшін жоюға.

**5. Чектер дұрыс емес деп танылады, есепке алынбайды және тіркелмейді:**

- Осы Ережелерде көзделген белгілі бір талаптарға сәйкес келмейтін адамдар орналастырған фотосуреттер.
- Акцияға қатысуға өтінімдерді қабылдау кезеңінен тыс уақытта тіркелген фотосуреттер.
- Бір және әр түрлі Қатысушылардан қайталап тіркелген фотосуреттер.
- Осы Ережелердің шарттарына сәйкес бұрын кем дегенде бір сыйлық алынған фотосуреттер.